

## Conselleria d'Educació

*ORDE de 17 de març de 2008, de la Conselleria d'Educació, per la qual es convoquen ajudes econòmiques per a les empreses, comerços i indústries, radicades a la Comunitat Valenciana, per a la realització d'activitats de promoció de l'ús del valencià en 2008. [2008/4219]*

La participació de la societat civil en els processos de reafirmació i consolidació de la identitat col·lectiva és fonamental. Així mateix, en la recuperació i promoció de l'ús del valencià, és imprescindible la participació de tots els sectors socials. És evident que l'àmbit socioeconòmic ha de tindre un paper important en este procés. És per això que cal incentivar les empreses, comerços i indústries que tenen la seua activitat a la Comunitat Valenciana, perquè siguen part activa de la normalització de l'ús social del valencià.

La Generalitat vol impulsar totes aquelles activitats i iniciatives que tinguen com a objectiu potenciar i afavorir l'ús social del valencià i, per això, els pressuposts de 2008 preveuen la convocatòria d'ajudes a la realització d'activitats de promoció de l'ús del valencià portades endavant per les empreses, comerços i indústries radicades a la Comunitat Valenciana.

El compromís del Consell està basat en el compliment de les disposicions de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana i de les de la Llei 4/1983, d'Ús i Ensenyament del Valencià, normes legals bàsiques de les quals emana l'oficialitat del valencià i l'obligatorietat de protegir-ne la recuperació i garantir-ne l'ús social.

Per tot això, segons els preceptes dels articles 2.1 i 22 de la Llei General de Subvencions LGS, de la disposició final única del Reial Decret 887/06, de 21 de juliol, que aprova el seu Reglament (RGS), de la Llei d'Hisenda Pública de la Generalitat Valenciana, text refós aprovat per Decret Legislatiu, de 26 de juny de 1991, i en virtut de les facultats que em són conferides per l'article 28 de la Llei 5/1983, de 30 de desembre, del Consell,

### ORDENE

#### *Primer*

Es convoquen ajudes econòmiques per a les empreses, comerços i indústries radicades a la Comunitat Valenciana, destinades a la realització de programes i activitats de promoció de l'ús social del valencià dins dels àmbits respectius, durant 2008.

#### *Segon*

S'aproven les bases de la convocatòria i el model de sol·licitud que s'adjunten com a annexos I i II.

#### *Tercer*

L'import global màxim de les ajudes és de 500.000 (cinc-cents mil) euros, que anirà a càrrec de la línia T3168000 del programa 09.02.04.422.50 del pressupost de la Generalitat per a 2008.

### DISPOSICIONS ADDICIONALS

#### *Primera*

Esta convocatòria de subvencions no necessita la notificació a la Comissió Europea, atés que les subvencions que s'atorgaran tenen la consideració d'ajudes de minimis, d'acord amb el que indica l'article 2 del Reglament (CE) número 1998/2006, de la Comissió, de 15 de desembre de 2006, relatiu a l'aplicació dels articles 87 i 88 del Tractat a les ajudes de minimis (DOUE número L 379, de 28 de desembre de 2006).

En cap cas estes ajudes no podran superar l'import màxim total per beneficiari de 200.000 euros, que es redueix a 100.000 euros en el cas de beneficiaris que operen en el sector del transport per carretera, durant un període de tres exercicis fiscals ni individualment ni com a resultat de l'acumulació amb altres ajudes de minimis concedides al

## Conselleria de Educación

*ORDEN de 17 de marzo de 2008, de la Conselleria de Educación, por la que se convocan ayudas económicas para las empresas, comercios e industrias, radicadas en la Comunitat Valenciana, para la realización de actividades de promoción del uso del valenciano en 2008. [2008/4219]*

La participación de la sociedad civil en los procesos de reafirmación y consolidación de la identidad colectiva es fundamental. Asimismo, en la recuperación y promoción del uso del valenciano, es imprescindible la participación de todos los sectores sociales. Es evidente que el ámbito socioeconómico debe tener un papel importante en este proceso. Es por eso por lo que hay que incentivar a las empresas, comercios e industrias, que tienen su actividad en la Comunitat Valenciana, para que sean parte activa de la normalización del uso social del valenciano.

La Generalitat quiere impulsar todas aquellas actividades e iniciativas que tengan como objetivo potenciar y favorecer el uso social del valenciano y, por eso, los presupuestos de 2008 prevén la convocatoria de ayudas a la realización de actividades de promoción del uso del valenciano llevadas a cabo por las empresas, comercios e industrias radicadas en la Comunitat Valenciana.

El compromiso del Consell está basado en el cumplimiento de las disposiciones del Estatuto de Autonomía de la Comunitat Valenciana y de las de la Ley 4/1983, de Uso y Enseñanza del Valenciano, normas legales básicas de las que emana la oficialidad del valenciano y la obligatoriedad de proteger la recuperación y garantizar el uso social.

Por todos los motivos mencionados, según los preceptos de los artículos 2.1 y 22 de la Ley General de Subvenciones, LGS, de la disposición final única del Real Decreto 887/06, de 21 de julio que aprueba su Reglamento (RGS), de la Ley de Hacienda Pública de la Generalitat Valenciana, texto refundido aprobado por Decreto Legislativo de 26 de junio de 1991, y en virtud de las facultades que me confiere el artículo 28 de la Ley 5/1983, de 30 de diciembre, del Consell,

### ORDENO

#### *Primero*

Se convocan ayudas económicas para las empresas, comercios e industrias radicadas en la Comunitat Valenciana, destinadas a la realización de programas y actividades de promoción del uso social del valenciano dentro de los ámbitos respectivos, durante 2008.

#### *Segundo*

Se aprueban las bases de la convocatoria y el modelo de solicitud que se adjuntan como anexos I y II.

#### *Tercero*

El importe global máximo de las ayudas es de 500.000 (quinientos mil) euros, que irá a cargo de la línea T3168000 del programa 09.02.04.422.50 del presupuesto de la Generalitat para 2008.

### DISPOSICIONES ADICIONALES

#### *Primera*

Esta convocatoria de subvenciones no necesita la notificación a la Comisión Europea, dado que las subvenciones que se otorgarán tienen la consideración de ayudas de minimis, de acuerdo con lo que indica el artículo 2 del Reglamento (CE) número 1998/2006, de la Comisión, de 15 de diciembre de 2006, relativo a la aplicación de los artículos 87 y 88 del Tratado a las ayudas de minimis (DOUE número L 379, de 28 de diciembre de 2006.)

En ningún caso estas ayudas podrán superar el importe máximo total por beneficiario de 200.000 euros, que se reduce a 100.000 euros en el caso de beneficiarios que operan en el sector del transporte por carretera, durante un período de tres ejercicios fiscales ni individualmente ni como resultado de la acumulación con otras ayudas de mini-

mateix beneficiari, segons establix el Reglament (CE) 1998/2006, de la Comissió.

Per a assegurar el compliment de les condicions indicades en el punt anterior, s'exigirà als sol·licitants una declaració sobre les ajudes de minimis rebudes durant els dos exercicis fiscals anteriors i durant l'exercici fiscal en curs (annex II, apartat G).

#### *Segona*

Les ajudes d'esta convocatòria seran incompatibles amb altres ajudes d'estat per als mateixos costos subvencionables, a l'efecte del que indica l'article 87 del Tractat Constitutiu de la Comunitat Europea.

### DISPOSICIONS FINALS

#### *Primera*

Es delega en la secretària autonòmica d'Educació la facultat de resoldre la concessió d'estes ajudes, i se l'autoritza perquè, en l'àmbit de les seues competències, adopte les resolucions pertinents per al desplegament d'esta orde.

#### *Segona*

L'orde produirà efectes l'endemà de la publicació en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

De conformitat amb els articles 107, 116 i 117 de la Llei de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Comú, i 10, 14 i 46 de la Llei Reguladora de la Jurisdicció Contenciosa Administrativa, contra el present acte, que posa fi a la via administrativa, es podrà recórrer potestativament en reposició, o bé es podrà plantejar directament recurs contenciós administratiu, en els terminis i davant dels òrgans que s'indiquen a continuació:

a) El recurs de reposició s'haurà d'interposar davant de la conselleria d'Educació, en el termini d'un mes a comptar de l'endemà de la publicació.

b) El recurs contenciós administratiu s'haurà de plantejar davant del Tribunal Superior de Justícia de la Comunitat Valenciana en el termini de dos mesos a comptar de l'endemà de la publicació.

València, 17 de març de 2008

El conseller d'Educació,  
ALEJANDRO FONT DE MORA TURÓN

### ANNEX I

#### Bases de la convocatòria

##### *Primera*

Seràn objecte de subvenció les activitats de promoció de l'ús del valencià realitzades durant l'any 2008.

##### *Segona. Requisits dels beneficiaris*

1. Podran optar a les ajudes les entitats de caràcter privat, tant físiques com jurídiques, empreses, comerços i indústries radicades a la Comunitat Valenciana que estiguen legalment constituïdes.

No podran obtindre la condició de beneficiari de les subvencions aquelles entitats en les quals concórrega alguna de les circumstàncies següents:

a) Haver sigut condemnades mitjançant sentència ferma a la pèrdua de la possibilitat d'obtindre subvencions o ajudes públiques.

b) Haver sol·licitat la declaració de concurs, haver sigut declarades insolvents en qualsevol procediment, trobar-se declarades en concurs, estar subjectes a intervenció judicial o haver sigut inhabilitades segons la Llei Concursal sense que haja conclòs el període d'inhabilitació fixat en la sentència de qualificació del concurs.

c) Haver donat lloc, per causa de la qual hagueren sigut declarades culpables, a la resolució ferma de qualsevol contracte realitzat amb l'administració.

mis concedidas al mismo beneficiario, según establece el Reglamento (CE) 1998/2006, de la Comisión.

Para asegurar el cumplimiento de las condiciones indicadas en el punto anterior, se exigirá a los solicitantes una declaración sobre las ayudas de minimis recibidas durante los dos ejercicios fiscales anteriores y durante el ejercicio fiscal en curso. (Anexo II, apartado G.)

#### *Segunda*

Las ayudas de esta convocatoria serán incompatibles con otras ayudas de estado para los mismos costes subvencionables, a los efectos de lo que indica el artículo 87 del Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea.

### DISPOSICIONES FINALES

#### *Primera*

Se delega en la secretaria autonómica de Educación la facultad de resolver la concesión de estas ayudas, y se le autoriza para que, en el ámbito de sus competencias, adopte las resoluciones pertinentes para el despliegue de esta orden.

#### *Segunda*

La orden producirá efectos el día siguiente de su publicación en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

De conformidad con los artículos 107, 116 y 117 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Común, y 10, 14 y 46 de la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contenciosa Administrativa, contra el presente acto, que pone fin a la vía administrativa, se podrá recurrir potestativamente en reposición, o bien se podrá plantear directamente recurso contencioso administrativo, en los plazos y ante los órganos que se indican a continuación:

a) El recurso de reposición se deberá interponer ante la conselleria de Educación, en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente de la publicación.

b) El recurso contencioso administrativo se deberá plantear ante el Tribunal Superior de Justicia de la Comunitat Valenciana, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente de la publicación.

Valencia, 17 de marzo de 2008

El conseller de Educación,  
ALEJANDRO FONT DE MORA TURÓN

### ANEXO I

#### Bases de la convocatoria

##### *Primera*

Serán objeto de subvención las actividades de promoción del uso del valenciano, realizadas durante el año 2008.

##### *Segunda. Requisitos de los beneficiarios*

1. Podrán optar a las ayudas las entidades de carácter privado, tanto físicas como jurídicas, empresas, comercios e industrias radicadas en la Comunitat Valenciana que estén legalmente constituidas.

No podrán obtener la condición de beneficiario de las subvenciones aquellas entidades en las que concorra alguna de las siguientes circunstancias:

a) Haber sido condenadas mediante sentencia firme a la pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones o ayudas públicas.

b) Haber solicitado la declaración de concurso, haber sido declaradas insolventes en cualquier procedimiento, encontrarse declaradas en concurso, estar sujetas a intervención judicial o haber sido inhabilitadas según la Ley Concursal sin que haya concluido el período de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso.

c) Haber dado lugar, por causa de la que hubieran sido declaradas culpables, a la resolución firme de cualquier contrato realizado con la administración.

d) Estar incursa la persona física, els administradors de les societats mercantils o aquells que tinguen la representació legal d'altres persones jurídiques, en algun dels supòsits de la Llei 12/1995, d'11 de maig, d'Incompatibilitats dels Membres del Govern de la Nació i dels Alts Càrrecs de l'administració General de l'Estat, de la Llei 53/1984, de 26 de desembre, d'Incompatibilitats del Personal al Servei de les Administracions Públiques, o tractar-se de qualsevol dels càrrecs electes regulats en la Llei Orgànica 5/1985, de 19 de juny, del Règim Electoral General, en els termes establits en esta o en la normativa autonòmica de la Comunitat Valenciana.

e) No trobar-se al corrent en el compliment de les obligacions tributàries o davant de la Seguretat Social segons la normativa vigent.

f) Tindre la residència fiscal en un país o territori qualificat reglamentàriament com a paradís fiscal.

g) No trobar-se al corrent del pagament d'obligacions per reintegrament de subvencions.

h) Haver sigut sancionada mitjançant resolució ferma amb la pèrdua de la possibilitat d'obtenir subvencions, segons la Llei 38/2003, de 17 de novembre (LGS), o la Llei General Tributària.

i) No podran accedir a la condició de beneficiaris les agrupacions previstes en el segon paràgraf de l'apartat 3 de l'article 11 de la LGS quan concórrega alguna de les prohibicions anteriors en qualsevol dels seus membres.

2. En cap cas no podran obtenir la condició de beneficiaris de les subvencions les entitats incloses en les causes de prohibició previstes en els apartats 5 i 6 de l'article 4 de la Llei Orgànica 1/2002, de 22 de març, reguladora del dret d'associació.

Tampoc no podran obtenir la condició de beneficiaris les entitats respecte de les quals s'haja suspès el procediment administratiu de la inscripció per trobar-se indicis racionals d'il·licitud penal, en aplicació d'allò que disposa l'article 30.4 de la Llei Orgànica 1/2002, mentre no es dicte resolució judicial ferma en virtut de la qual puga practicar-se la inscripció en el registre corresponent.

3. Queden excloses, com a beneficiàries de les subvencions, les associacions que operen en els sectors de la pesca, aqüicultura i la producció primària dels productes agrícoles que figuren en l'annex I del Tractat CE, segons exigix el punt 1.1.a) i b) del Reglament 1998/2006.

#### Tercera. Activitats objecte de subvenció

Seràn objecte de subvenció les següents activitats de promoció de l'ús del valencià realitzades durant l'any 2008:

a) La retolació, exclusivament en valencià, de l'interior i exterior de les dependències (per exemple, tendals, lluminosos, etc.) i els vehicles de l'empresa.

b) La denominació dels productes i/o del seu etiquetatge (per exemple, bosses, paper d'emballar, caixes, etiquetes...). Si es tracta de l'etiquetatge o de la informació al consumidor, el text haurà d'estar com a mínim en valencià.

c) L'ús, exclusivament en valencià, en la documentació administrativa, tècnica, informàtica, i en l'edició de guies i catàlegs de l'empresa, així com en pàgines web.

S'exclouen els materials promocionals, com ara clauers, bolígrafs, camisetes, gorres, calendaris, pancartes.

Només es concedirà subvenció per una d'estes activitats i un expedient per empresa.

#### Quarta. Entitat col·laboradora

Per a col·laborar en la gestió de la convocatòria i arribar més directament als beneficiaris, d'acord amb el que preveu l'article 12 de la LGS, serà entitat col·laboradora el Consell de Cambres Oficials de Comerç, Indústria i Navegació de la Comunitat Valenciana.

Correspondrà a la conselleria d'Educació la convocatòria, la resolució i el pagament de les subvencions.

El Consell de Cambres, a través de les cambres corresponents, es farà càrrec de la difusió de la convocatòria, de la tramitació dels expedients, de participar en la comissió tècnica de valoració de les sol·licituds, de l'ordenació, instrucció de l'expedient i comunicació de la resolució, de la gestió i seguiment de la justificació de les activitats

d) Estar incursa la persona física, los administradores de las sociedades mercantiles o aquellos que tengan la representación legal de otras personas jurídicas, en alguno de los supuestos de la Ley 12/1995, de 11 de mayo, de Incompatibilidades de los Miembros del Gobierno de la Nación y de los Altos Cargos de la administración General del Estado, de la Ley 53/1984, de 26 de diciembre, de Incompatibilidades del Personal al Servicio de las Administraciones Públicas, o tratarse de cualquiera de los cargos electos regulados en la Ley Orgánica 5/1985, de 19 de junio, del Régimen Electoral General, en los términos establecidos en esta o en la normativa autonómica de la Comunitat Valenciana.

e) No encontrarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias o ante la Seguridad Social según la normativa vigente.

f) Tener la residencia fiscal en un país o territorio calificado reglamentariamente como paraíso fiscal.

g) No encontrarse al corriente del pago de obligaciones por reintegro de subvenciones.

h) Haber sido sancionada mediante resolución firme con la pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones, según la Ley 38/2003, de 17 de noviembre (LGS), o la Ley General Tributaria.

i) No podrán acceder a la condición de beneficiarios las agrupaciones previstas en el segundo párrafo del apartado 3 del artículo 11 de la LGS cuando concorra alguna de las prohibiciones anteriores en cualquiera de sus miembros.

2. En ningún caso podrán obtener la condición de beneficiarias de las subvenciones las entidades incluidas en las causas de prohibición previstas en los apartados 5 y 6 del artículo 4 de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del derecho de asociación.

Tampoco podrán obtener la condición de beneficiarias las entidades a las que se les haya suspendido el procedimiento administrativo de la inscripción por encontrarse indicios racionales de ilicitud penal, en aplicación de lo que dispone el artículo 30.4 de la Ley Orgánica 1/2002, mientras no recaiga resolución judicial firme en virtud de la que pueda practicarse la inscripción en el registro correspondiente.

3. Quedan excluidas, como beneficiarias de las subvenciones, las asociaciones que operen en los sectores de la pesca, acuicultura y producción primaria de los productos agrícolas que figuran en el anexo I del Tratado CE, según exige el punto 1.1.a) y b) del Reglamento 1998/2006.

#### Tercera. Actividades objeto de la subvención

Serán objeto de subvención las siguientes actividades de promoción del uso del valenciano realizadas durante el año 2008:

a) La rotulación, exclusivamente en valenciano, del interior y exterior de las dependencias (por ejemplo, toldos, luminosos, etc.) y los vehículos de la empresa.

b) La denominación de los productos y/o de su etiquetado (por ejemplo, bolsas, papel de embalar, cajas, etiquetas...). Si se trata del etiquetado o de la información al consumidor, el texto deberá estar, como mínimo, en valenciano.

c) El uso, exclusivamente en valenciano, en la documentación administrativa, técnica, informática, y en la edición de guías y catálogos de la empresa, así como en páginas web.

Se excluyen los materiales promocionales como, llaveros, bolígrafos, camisetas, gorras, calendarios, pancartas.

Sólo se concederá subvención por una de estas actividades y un expediente por empresa.

#### Cuarta. Entidad colaboradora

Para colaborar en la gestión de la convocatoria y llegar más directamente a los beneficiarios, de acuerdo con lo que prevé el artículo 12 de la LGS, será entidad colaboradora el Consejo de Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de la Comunitat Valenciana.

Corresponderá a la conselleria de Educación la convocatoria, la resolución y el pago de las subvenciones.

El Consejo de Cámaras, a través de las cámaras correspondientes, se hará cargo de la difusión de la convocatoria, de la tramitación de los expedientes, de participar en la comisión técnica de valoración de las solicitudes, de la ordenación, instrucció del expediente y comunicació de la resolució, de la gestió y seguimiento de la justificació de

subvencionades, tot d'acord amb el que estableixen els articles 13 i 15 de la LGS.

#### Quinta. Sol·licitud

Les instàncies, que s'han d'ajustar al model que figura com a annex II, s'han de dirigir al Consell de Cambres Oficials de Comerç, Indústria i Navegació de la Comunitat Valenciana i s'han de presentar, acompanyades de la documentació requerida en esta convocatòria, en el Registre General del Consell de Cambres o de qualsevol de les cambres que el conformen, o per qualsevol dels mitjans establits en l'article 38 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

En cas de presentar-la en una oficina de correus, s'haurà de fer en un sobre obert perquè la instància siga datada i segellada abans de ser certificada i, en tot cas, s'haurà d'ajustar als requisits establits en l'article 31 del Reial Decret 1829/1999, de 3 de desembre, pel qual s'aprova el reglament que regula la prestació dels servicis postals, d'acord amb la Llei 24/1998, de 13 de juliol, del Servici Postal Universal i de Liberalització dels Servicis Postals.

El model de la sol·licitud estarà disponible en la conselleria d'Educació, en les Cambres Oficials de Comerç, Indústria i Navegació de la Comunitat Valenciana i en internet [www.edu.gva.es/subval](http://www.edu.gva.es/subval).

El termini de presentació d'instàncies serà de 30 dies hàbils comptadors a partir del dia següent de la publicació en el DOCV. Si, a partir de l'endemà de la publicació de la convocatòria, en el termini de cinc mesos no hi ha una resolució i notificació expressa sobre la sol·licitud, s'entendrà que ha sigut desestimada.

El Consell de Cambres, a través de la cambra corresponent, revisarà les sol·licituds perquè totes les dades exigides en la convocatòria figuren en l'expedient. Quan la sol·licitud no reunisca els requisits establits en la present orde o no s'acompanye la documentació que, d'acord amb esta, siga exigible, de conformitat amb el que preveu l'article 71 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i Procediment Administratiu Comú, els interessats seran requerits perquè resolguen, en un termini de 10 dies, la falta o acompanyen els documents preceptius, amb indicació que, si tot això no ho fan així, es considerarà que desistixen de la seua petició, amb la resolució prèvia, que haurà de ser dictada en els termes que preveu l'article 42 de l'esmentada llei.

#### Sexta. Documentació que s'ha d'adjuntar

- a) Fotocòpia del CIF/NIF de l'entitat.
- b) Fotocòpia del rebut d'estar al corrent de l'IAE o declaració responsable d'estar-ne exempt.
- c) Fotocòpia de l'alta en l'IAE (en cas de les empreses de nova creació)
- d) Manteniment de tercers (dades bancàries). (Annex II.)
- e) Explicació detallada de les activitats per a les quals es demana l'ajuda (omplir el punt B de la sol·licitud):

Per als rètols: la relació de les llegendes que figuren en els rètols, vehicles, cartells i etiquetes, i el pressupost, sense IVA, per al qual es demana la subvenció de l'any 2008.

Per a la denominació de productes i/o del seu etiquetatge: detallar exactament què és el que es vol valencianitzar i el pressupost, sense IVA, corresponent de l'any 2008.

Per a la documentació administrativa, tècnica i informàtica i de l'edició de guies i catàlegs, caldrà aportar una descripció detallada del projecte i el pressupost, sense IVA, corresponent de l'any 2008.

- f) Fotocòpia del taló bancari o llibreta d'estalvi.

La presentació de sol·licituds per a optar a les ajudes suposa l'acceptació formal de les condicions de la convocatòria.

#### Sèptima. Comissió Tècnica

Les sol·licituds seran estudiades i avaluades per una Comissió Tècnica que, com a òrgan col·legiat, estarà formada per dos persones representants del Consell de Cambres, nomenades pel seu president i altres dos en representació de la conselleria d'Educació, nomenades

las actividades subvencionadas, todo ello de acuerdo con lo establecido en los artículos 13 y 15 de la LGS.

#### Quinta. Solicitud

Las instancias, que se ajustarán al modelo que figura como anexo II, se dirigirán al Consejo de Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de la Comunitat Valenciana, y se presentarán, acompañadas de la documentación requerida en la presente convocatoria, en el Registro General del Consejo de Cámaras o de cualquiera de las cámaras que lo conforman, o por cualquiera de los medios establecidos en el artículo 38 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y el Procedimiento Administrativo Común.

En caso de presentarla en una oficina de correos, se deberá hacer en un sobre abierto para que la instancia sea fechada y sellada antes de ser certificada y, en todo caso, se deberá ajustar a los requisitos establecidos en el artículo 31 del Real Decreto 1829/1999, de 3 de diciembre, por el que se aprueba el reglamento que regula la prestación de los servicios postales, de acuerdo con la Ley 24/1998, de 13 de julio, del Servicio Postal Universal y de Liberalización de los Servicios Postales.

El modelo de la solicitud estará disponible en la conselleria de Educación, en las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de la Comunitat Valenciana y en Internet [www.edu.gva.es/subval](http://www.edu.gva.es/subval).

El plazo de presentación de instancias será de 30 días hábiles a contar a partir del día siguiente de la publicación en el DOCV. Si, a partir del día siguiente de la publicación de la convocatoria, en el plazo de cinco meses, no hay una resolución y notificación expresa sobre la solicitud, se entenderá que ha sido desestimada.

El Consejo de Cámaras, a través de la cámara correspondiente, revisará las solicitudes para que todos los datos exigidos en la convocatoria figuren en el expediente. Cuando la solicitud no reúna los requisitos establecidos en la presente orden o no se acompañe la documentación que, de acuerdo con la misma, resulte exigible, de conformidad con lo previsto en el artículo 71 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, se requerirá a los interesados para que, en un plazo de 10 días, subsanen la falta o acompañen los documentos preceptivos, con indicación de que, si no lo hacen así, se considerará que desisten de su petición, previa resolución, que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 42 de la mencionada ley.

#### Sexta. Documentación que debe adjuntarse.

- a) Fotocopia del CIF/NIF de la entidad.
- b) Fotocopia del recibo de estar al corriente del IAE o declaración responsable de estar exento.
- c) Fotocopia del alta en el IAE (en caso de las empresas de nueva creación).
- d) Mantenimiento de terceros (datos bancarios) (Anexo II.)
- e) Explicación pormenorizada de las actividades para las que se solicita la ayuda (rellenar el punto B de la solicitud):

Para los rótulos: la relación de las leyendas que figuran en los rótulos, vehículos, carteles y etiquetas, y el presupuesto, sin IVA, para el cual se pide la subvención del año 2008.

Para la denominación de productos y/o de su etiquetado: detallar exactamente qué es lo que se quiere valencianizar y el presupuesto, sin IVA, correspondiente del año 2008.

Para la documentación administrativa, técnica e informática y de la edición de guías y catálogos, se deberá aportar una descripción pormenorizada del proyecto y el presupuesto, sin IVA, correspondiente del año 2008.

- f) Fotocopia del talón bancario o de la libreta de ahorro.

La presentación de solicitudes para optar a las ayudas supone la aceptación formal de las condiciones de la convocatoria.

#### Séptima. Comisión Técnica

Las solicitudes serán estudiadas por una Comisión Técnica que, como órgano colegiado, estará formada por dos personas representantes del Consejo de Cámaras, nombradas por su presidente y otras dos en representación de la conselleria de Educación, nombradas por la



per la secretària autonòmica d'Educació. Exercirà la secretaria de la comissió una persona tècnica nomenada pel president del Consell de Cambres, que actuarà amb veu i sense vot. En cas de produir-se alguna vacant o absència dels membres de la comissió, la secretària autonòmica d'Educació i el president del Consell de Cambres nomenaran els suplents corresponents.

Octava. Criteris de baremació ordenació, instrucció i resolució de les subvencions

Per a l'ordenació, l'informe i distribució de les subvencions entre les sol·licituds, la comissió tindrà en compte els criteris següents:

Prioritats: cada entitat podrà rebre subvenció únicament per un dels programes subvencionables (retolació, denominació de productes, documentació administrativa, tècnica i informàtica, guies, catàlegs).

L'orde de prioritat per a l'adjudicació dels programes subvencionables serà el següent: retolació, denominació de productes i documentació administrativa, tècnica i informàtica, guies i catàlegs.

El percentatge i la quantitat màxima de la subvenció seran els següents:

a) Retolació. Valoració màxima de 10 punts. La subvenció serà, com a màxim, del 60% de la quantitat sol·licitada. L'import màxim de la subvenció serà de 1.000 euros.

b) Denominació de productes. Valoració màxima de 10 punts. La subvenció serà, com a màxim, del 55% de la quantitat sol·licitada. L'import màxim de la subvenció serà de 1.000 euros.

c) Documentació administrativa, tècnica i informàtica, catàlegs, etc. Valoració màxima de 10 punts. La subvenció serà, com a màxim, del 50% de la quantitat sol·licitada. L'import màxim de la subvenció serà de 1.000 euros.

Atenent els criteris indicats, i tenint en compte la quantitat de sol·licituds presentades, el total del pressupost disponible per a l'atorgament de subvencions i l'adequació a les prioritats d'objectius, la Comissió Tècnica elaborarà l'informe i la proposta pertinent que el Consell de Cambres presentarà a la secretària autonòmica d'Educació.

Vista la proposta, la secretària autonòmica d'Educació resoldrà la concessió i la quantitat de la subvenció.

La resolució serà publicada en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*, a l'efecte del que disposa l'article 18 de la LGS.

#### Novena. Obligacions

Les entitats beneficiàries de les subvencions tindran les obligacions següents:

a) Realitzar l'activitat que fonamenta la subvenció i justificar-la adequadament segons s'indica en esta convocatòria.

b) Comunicar a la cambra de comerç corresponent altres ajudes i subvencions obtingudes d'altres organismes, així com els altres recursos o ingressos per a la mateixa finalitat. La comunicació s'haurà d'efectuar en conèixer les aportacions i, en tot cas, amb anterioritat a la justificació de l'aplicació que s'ha donat als fons percebuts.

c) Estar sotmeses a les actuacions de comprovació i de control financer que corresponen a la Intervenció General, a les quals aportaran la documentació que se'ls requereisca.

d) Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i d'altres documents degudament auditats, en els termes exigits per la legislació mercantil i sectorial aplicable a l'entitat beneficiària, amb la finalitat de garantir l'adequat exercici de les facultats de comprovació i de control.

e) Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, en la mesura que podran ser objecte de les actuacions de control i de comprovació.

f) Procedir al reintegrament dels fons percebuts en els supòsits indicats en l'article 37 de la LGS.

g) Les actuacions de promoció de l'ús del valencià s'hauran d'ajustar a les directrius de la conselleria d'Educació, la qual podrà supervisar-les en qualsevol moment.

secretaria autonòmica de Educació. Ejercerá la secretaria de la comisi3n una persona t3cnica nombrada por el presidente del Consejo de C3maras, que actuará con voz y sin voto. En caso de producirse alguna vacante o ausencia de los miembros de la comisi3n, la secretaria auton3mica de Educaci3n y el presidente del Consejo de C3maras nombrarán los suplentes correspondientes.

Octava. Criterios de baremaci3n, ordenaci3n, instrucci3n y resoluci3n de las subvenciones

Para la ordenaci3n, el informe y distribuci3n de las subvenciones entre las solicitudes, la comisi3n tendr3 en cuenta los criterios siguientes:

Prioridades: cada entidad podr3 recibir subvención únicamente por uno de los programas subvencionables (rotulaci3n, denominaci3n de productos, documentaci3n administrativa, t3cnica e inform3tica, guías, cat3logos).

El orden de prioridad para la adjudicaci3n de los programas subvencionables ser3 el siguiente: rotulaci3n, denominaci3n de productos y documentaci3n administrativa, t3cnica e inform3tica, guías y cat3logos.

El porcentaje y la cantidad máxima de la subvención ser3n los siguientes:

a) Rotulaci3n. Valoraci3n máxima de 10 puntos. La subvención ser3, como máximo, del 60% de la cantidad solicitada. El importe máximo de la subvención ser3 de 1.000 euros.

b) Denominaci3n de productos. Valoraci3n máxima de 10 puntos. La subvención ser3, como máximo, del 55% de la cantidad solicitada. El importe máximo de la subvención ser3 de 1.000 euros.

c) Documentaci3n administrativa, t3cnica e inform3tica, cat3logos, etc. Valoraci3n máxima de 10 puntos. La subvención ser3 como máximo del 50% de la cantidad solicitada. El importe máximo de la subvención ser3 de 1.000 euros.

Atendiendo los criterios indicados, y teniendo en cuenta la cantidad de solicitudes presentadas, el total del presupuesto disponible para la concesión de subvenciones y la adecuaci3n a las prioridades de objetivos, la Comisi3n T3cnica elaborar3 el informe y la propuesta que el Consejo de C3maras presentar3 a la secretaria auton3mica de Educaci3n.

Vista la propuesta, la secretaria auton3mica de Educaci3n resolver3 la concessión y la cantidad de la subvención.

La resoluci3n ser3 publicada en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*, a los efectos de lo que dispone el artícu1o 18 de la LGS.

#### Novena. Obligaciones

Las entidades beneficiarias de las subvenciones tendr3n las obligaciones siguientes:

a) Realizar la actividad que fundamenta la subvención y justificar-la adecuadamente según se indica en esta convocatoria.

b) Comunicar a la c3mara de comercio correspondiente otras ayudas y subvenciones obtenidas de otros organismos, así como otros recursos o ingresos para la misma finalidad. La comunicaci3n se deber3 efectuar al conocer las aportaciones y, en todo caso, con anterioridad a la justificaci3n de la aplicaci3n que se ha dado al fondo percibido.

c) Estar sometidas a las actuaciones de comprobaci3n y de control financiero que corresponden a la Intervención General, a las que aportarán la documentaci3n que se les requiera.

d) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y otros documentos debidamente auditados, en los términos exigidos por la legislaci3n mercantil y sectorial aplicable a la entidad beneficiaria, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobaci3n y de control.

e) Conservar los documentos justificativos de la aplicaci3n de los fondos recibidos, en la medida en que podr3n ser objeto de las actuaciones de control y de comprobaci3n.

f) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos indicados en el artícu1o 37 de la LGS.

g) Las actuaciones de promoci3n del uso del valenciano se deber3n ajustar a las directrices de la conselleria de Educaci3n, que podr3 supervisarlas en cualquier momento.

h) Les entitats beneficiàries hauran de donar l'adequada publicitat del caràcter públic del finançament de les activitats subvencionades, per a la qual cosa hauran de fer constar la col·laboració en el material subvencionat, o en la difusió de les activitats subvencionades, de la conselleria d'Educació de la Generalitat.

L'incompliment de les anteriors obligacions serà causa de l'exigència de les responsabilitats o sancions corresponents segons la legislació vigent.

#### Deu. Causes de reintegrament

En aplicació de l'article 19.3 i 19.4 de la LGS, tota alteració de les condicions tingudes en compte per a la concessió de la subvenció, i, en tot cas, l'obtenció concurrent de subvencions, ajudes, ingressos o recursos, podrà donar lloc a la modificació de la resolució de la concessió. L'import de les subvencions en cap cas no podrà ser de tal quantitat que, aïlladament o en concurrència amb subvencions, ajudes d'altres administracions públiques, d'altres ens públics o privats o d'altres ingressos, supere el cost de l'activitat que ha de realitzar el beneficiari.

En aplicació de l'article 37 de la LGS, també serà procedent el reintegrament en els casos següents:

a) Obtenció de la subvenció havent falsejat les condicions requerides o haver amagat aquelles que haurien impedit la subvenció.

b) Incompliment total o parcial de l'objectiu de l'activitat, o la no adopció del comportament que fonamenten la concessió de la subvenció.

c) Incompliment de l'obligació de justificació o la justificació insuficient, en els termes establits en l'article 30 de la LGS i en les normes establides en esta convocatòria.

d) Resistència, excusa, obstrucció o negativa a les actuacions de comprovació i control financer previstes en la legislació vigent, així com l'incompliment de les obligacions comptables, registrals o de conservació de documents quan d'això es derive la impossibilitat de verificar la utilització donada als fons percebuts, el compliment de l'objectiu, la realitat i regularitat de les activitats subvencionades, o la concurrència de subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents de qualsevol administració o ens públics o privats, nacionals, de la Unió Europea o d'organismes internacionals.

e) Incompliment de l'obligació de realitzar l'activitat subvencionada.

f) En cas que alguna de les activitats subvencionades no justifique la totalitat de la quantitat corresponent, correspondrà el reintegrament de la part proporcional no justificada, d'acord amb els criteris que han donat lloc a la resolució de la quantitat subvencionada i segons s'indica en la base tretze d'esta convocatòria.

#### Onze. Forma de pagament

La subvenció concedida es pagarà, d'una vegada, a través de transferència bancària, després que el Consell de Cambres presente a la conselleria d'Educació una certificació en la qual es farà constar quines són les entitats que han aportat la documentació justificativa adequada de l'activitat per a la qual s'ha concedit la subvenció.

#### Dotze. Gestió de la subvenció

L'entitat beneficiària, si és el cas, podrà subcontractar, per l'import total o parcial de la subvenció, la realització de l'activitat subvencionada, d'acord amb el que indica l'article 29 de la LGS.

#### Tretze. Justificació de la subvenció

La documentació justificativa s'haurà de presentar a la cambra de comerç corresponent.

El termini de presentació de la documentació justificativa acabarà el 20 d'octubre de 2008. Si la justificació no es presenta en este termini, s'entendrà que es renuncia a l'ajuda i que la subvenció queda sense efectes.

Els beneficiaris hauran de justificar els gastos pel total de la quantitat sol·licitada.

h) Las entidades beneficiarias deberán dar la adecuada publicidad del carácter público de la financiación de las actividades subvencionadas, para lo cual deberán hacer constar la colaboración en el material subvencionado, o en la difusión de las actividades subvencionadas, de la conselleria de Educación de la Generalitat.

El incumplimiento de las anteriores obligaciones será causa de la exigencia de las responsabilidades o sanciones correspondientes según la legislación vigente.

#### Décima. Causas de reintegro

En aplicación del artículo 19.3 y 19.4 de la LGS, toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y, en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión. El importe de las subvenciones en ningún caso podrá ser de tal cantidad que, aisladamente o en concurrència con subvenciones, ayudas de otras administraciones públicas, de otros entes públicos o privados o de otros ingresos, supere el coste de la actividad que debe realizar el beneficiario.

En aplicación del artículo 37 de la LGS, también será procedente el reintegro en los siguientes casos:

a) Obtención de la subvención habiendo falseado las condiciones requeridas o habiendo ocultado aquellas que habrían impedido la subvención.

b) Incumplimiento total o parcial del objetivo de la actividad, o la no adopción del comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

c) Incumplimiento de la obligación de justificació o la justificació insuficiente, en los términos establecidos en el artículo 30 de la LGS y en las normas establecidas en esta convocatoria.

d) Resistencia, excusa, obstrucción o negativa a las actuaciones de comprobación y control financiero previstas en la legislación vigente, así como el incumplimiento de las obligaciones contables, registrales o de conservación de documentos cuando de eso se derive la imposibilidad de verificar la utilización dada a los fondos percibidos, el cumplimiento del objetivo, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrència de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualquier administración o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

e) Incumplimiento de la obligación de realizar la actividad subvencionada.

f) En caso de que alguna de las actividades subvencionadas no justifique la totalidad de la cantidad correspondiente, corresponderá el reintegro de la parte proporcional no justificada, de acuerdo con los criterios que han dado lugar a la resolución de la cantidad subvencionada según se indica en la base decimotercera de esta convocatoria.

#### Undécima. Forma de pago

La subvención concedida se pagará, de una sola vez, a través de transferencia bancaria, después que el Consejo de Cámaras presente a la conselleria de Educación una certificación en la que se hará constar cuales son las entidades que han aportado la documentación justificativa adecuada de la actividad para la que se ha concedido la subvención.

#### Duodécima. Gestión de la subvención

La entidad beneficiaria, en su caso, podrá subcontractar, por el importe total o parcial de la subvención, la realización de la actividad subvencionada, de acuerdo con lo que indica el artículo 29 de la LGS.

#### Decimotercera. Justificación de la subvención

La documentación justificativa deberá presentarse a la cámara de comercio correspondiente.

El plazo de presentación de la documentación justificativa acabará el 20 de octubre de 2008. Si la justificació no se presenta en este plazo, se entenderá que se renuncia a la ayuda y que la subvención queda sin efectos.

Los beneficiarios deberán justificar los gastos por el total de la cantidad solicitada.

En qualsevol cas, els beneficiaris hauran de justificar la realització, almenys, d'un 40% de la quantitat sol·licitada que va constituir la base de la subvenció concedida. Si no es supera este mínim, es considerarà no justificada adequadament la realització de l'activitat i, per tant, no es procedirà al pagament de la subvenció.

En cas de justificar gastos, descomptat l'IVA, per un import total inferior al de la sol·licitud, però que supera el 40% de la quantitat sol·licitada, la subvenció es minorarà proporcionalment a l'import dels gastos efectivament justificats.

Per a justificar adequadament la subvenció, caldrà presentar:

a) Per a totes les accions subvencionables:

Fotocòpia de les factures del treball subvencionat, de l'any 2008 (on figuren totes les dades exigides per la legislació vigent).

Declaració on figure que el beneficiari conserva l'original de la factura.

b) Per a la retolació:

Dos fotografies del rètol instal·lat que ha sigut subvencionat.

c) Per a la denominació de productes i/o etiquetatge:

Dos mostres de l'etiquetatge del producte o del material que ha sigut subvencionat.

d) Per a la documentació administrativa, tècnica, informàtica i l'edició de guies i catàlegs:

Dos mostres del material que ha sigut subvencionat

e) Si en la realització de les activitats subvencionades han col·laborat altres entitats, s'haurà de fer constar quines han sigut les entitats col·laboradores i la quantitat que ha aportat cada una per a la mateixa finalitat.

En cualquier caso, los beneficiarios deberán justificar la realización, al menos, de un 40% de la cantidad solicitada que constituyó la base de la subvención concedida. Si no se supera este mínimo, se considerará como no justificada adecuadamente la realización de la actividad y, por lo tanto, no se procederá al pago de la subvención.

En el caso de justificar gastos, descontado el IVA, por un importe total inferior al de la solicitud, pero que supera el 40% de la cantidad solicitada, la subvención se minorará proporcionalmente al importe de los gastos efectivamente justificados.

Para justificar adecuadamente la subvención, habrá que presentar:

a) Para todas las acciones subvencionables:

Fotocopia de las facturas del trabajo subvencionado, del año 2008, (donde figuren todos los datos exigidos por la legislación vigente).

Declaración donde figure que el beneficiario conserva el original de la factura.

b) Para la rotulación:

Dos fotografías del rótulo instalado que ha sido subvencionado.

c) Para la denominación de productos y/o etiquetado:



Dos muestras del etiquetado del producto o del material que ha sido subvencionado.

d) Para la documentación administrativa, técnica e informática y la edición de guías y catálogos:

Dos muestras del material que ha sido subvencionado.

e) Si en la realización de las actividades subvencionadas han colaborado otras entidades, se deberá hacer constar cuáles han sido las entidades colaboradoras y la cantidad que ha aportado cada una para la misma finalidad.

ANNEX II / ANEXO II

	<b>SOL·LICITUD D'AJUDES DE PROMOCIÓ DE L'ÚS DEL VALENCIÀ PER A EMPRESES, COMERÇOS I INDÚSTRIES</b> <b>SOLICITUD DE AYUDAS DE PROMOCIÓN DEL USO DEL VALENCIANO PARA EMPRESAS, COMERCIOS E INDUSTRIAS</b>	
MP31023		
<b>A DADES DE L'ENTITAT / DATOS DE LA ENTIDAD</b>		
NOM / NOMBRE	CIF / NIF (adjunteu fotocòpia confrontada / adjuntar fotocopia confrontada)	TELÈFON / TELÉFONO
DOMICILI SOCIAL (CARRER/PLAÇA I NÚMERO) / DOMICILIO SOCIAL (CALLE/PLAZA Y NÚMERO)		C. POSTAL
LOCALITAT / LOCALIDAD	PROVÍNCIA / PROVINCIA	CORREU ELECTRÒNIC / CORREO ELECTRÓNICO
<b>DADES DE LA PERSONA REPRESENTANT O TITULAR JURÍDIC / DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE O TITULAR JURÍDICO</b>		
COGNOMS / APELLIDOS	NOM / NOMBRE	DNI
CÀRREC / CARGO	TELÈFON / TELÉFONO	
<b>B ACTIVITATS PER A LES QUALS ES DEMANA L'AJUDA / ACTIVIDADES PARA LAS CUALES SE PIDE LA AYUDA</b>		
<input type="checkbox"/> <b>1. Retolació / Rotulación</b> Relació de les llegendes que figuraran en valencià en els rètols exteriors o interiors o vehicles de l'empresa. <i>Relación de las leyendas que figurarán en valenciano en los rótulos exteriores o interiores o vehiculos de la empresa.</i>		
A. Indicadors exteriors – interiors / <i>Indicadores exteriores - interiores</i> _____ _____ _____ Pressupost / Presupuesto _____ euros Sense IVA / Sin IVA		
B. Vehicles / Vehiculos _____ _____ _____ Pressupost / Presupuesto _____ euros Sense IVA / Sin IVA		
PRESSUPOST / PRESUPUESTO (A+B) _____ euros Sense IVA / Sin IVA		
<input type="checkbox"/> <b>2. Denominació de productes o etiquetatge / Denominación de productos o etiquetado</b> Relació de les llegendes que figuraran en valencià en les etiquetes o en la denominació dels productes. <i>Relación de las leyendas que figurarán en valenciano en las etiquetas o en la denominación de los productos.</i>		
_____ _____ _____ Pressupost / Presupuesto _____ euros Sense IVA / Sin IVA		
<input type="checkbox"/> <b>3. Documentació administrativa, tècnica, informàtica i en l'edició de guies. / Documentación administrativa, técnica, informática y en la edición de guías.</b> _____ _____ _____ Pressupost / Presupuesto _____ euros Sense IVA / Sin IVA		
<b>TOTAL (1+2+3) _____ euros</b>		
<b>C AUTORITZACIÓ / AUTORIZACIÓN</b>		
Autoritze que la Conselleria d'Educació i el Consell de Cambres Oficials de Comerç, Indústria i Navegació de la Comunitat Valenciana puguem transmetre informació referida a este expedient per mitjans telemàtics. <i>Autorizo a que la Conselleria de Educación y el Consejo de Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de la Comunitat Valenciana puedan transmitir información referida a este expediente por medios telemáticos.</i>		
_____, ____ d _____ de _____ La persona sol·licitant / La persona solicitante		
Firma: _____		REGISTRE D'ENTRADA REGISTRO DE ENTRADA
<small>Les dades personals que conté l'imprès podran ser incloses en un fitxer per al tractament per la Conselleria d'Educació, fent ús de les funcions pròpies que té atribuïdes en l'àmbit de les seues competències, i es podrà dirigir a qualsevol òrgan seu per a exercir els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició, segons disposa la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal (BOE núm. 298, de 14 de desembre de 1999).</small> <small>Los datos personales contenidos en este impreso podrán ser incluidos en un fichero para su tratamiento por la Conselleria de Educación, en el uso de las funciones propias que tiene atribuidas en el ámbito de sus competencias, pudiendo dirigirse a cualquier órgano de la misma para ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, según lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (BOE núm. 298, de 14 de diciembre de 1999).</small>		DATA D'ENTRADA EN ÒRGAN COMPETENT FECHA ENTRADA EN ÓRGANO COMPETENTE





**SOL·LICITUD D'AJUDES DE PROMOCIÓ DE L'ÚS DEL VALENCIÀ  
 PER A EMPRESES, COMERÇOS I INDÚSTRIES**  
**SOLICITUD DE AYUDAS DE PROMOCIÓN DEL USO DEL  
 VALENCIANO PARA EMPRESAS, COMERCIOS E INDUSTRIAS**



MP31023

**D DOCUMENTACIÓ QUE S'ADJUNTA / DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA**

- Fotocòpia del CIF/NIF de l'entitat  
*Fotocopia del CIF / NIF de la entidad*
- Fotocòpia del rebut de l'últim IAE o declaració d'estar-ne exempt  
*Fotocopia del recibo del último IAE o declaración de estar exento*
- Fotocòpia de l'alta en l'IAE (nova creació)  
*Fotocopia del alta en el IAE (nueva creación)*
- Manteniment de tercers / *Mantenimiento de terceros*
- Programa de les activitats que realitzen en valencià  
*Programa de las actividades que realizan en valenciano*
- Fotocòpia del taló bancari o de la llibreta d'estalvis  
*Fotocopia del talón bancario o de la libreta de ahorros*

**E DECLARACIÓ SOBRE REQUISITS PER A OBTINDRE LA CONDICIÓ DE BENEFICIARI  
DECLARACIÓN SOBRE REQUISITOS PARA OBTENER LA CONDICIÓN DE BENEFICIARIO**

Declare no estar incurs en cap prohibició per a obtenir la condició de beneficiari, de les assenyalades en l'article 13 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions (BOE núm. 276, de 18/11/03).  
*Declaro no estar incurso en prohibición alguna para obtener la condición de beneficiario, de las señaladas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE nº276, de 18/11/03).*

**F DECLARACIÓ SOBRE EL COMPLIMENT O EXEMPCIÓ SOBRE INTEGRACIÓ LABORAL DE PERSONES AMB DISCAPACITAT  
DECLARACIÓN SOBRE EL CUMPLIMIENTO O EXENCIÓN SOBRE INTEGRACIÓN LABORAL DE PERSONAS CON DISCAPACIDAD**

Declare que l'entitat que represente complix o està exempta respecte a la normalització sobre integració laboral amb persones amb discapacitat (només les empreses amb 50 o més treballadors).  
*Declaro que la entidad que represento cumple o está exenta con respecto a la normalización sobre la integración laboral con personas con discapacidad (sólo las empresas con 50 o más trabajadores).*

**G DECLARACIÓ D'AJUDES REBUDES / DECLARACIÓN DE AYUDAS RECIBIDAS**

Declare que en l'exercici fiscal present, i en els dos exercicis fiscals anteriors / *Declaro que en el ejercicio fiscal presente, y en los dos ejercicios fiscales anteriores:*

- NO he obtingut cap ajuda de *minimis* / *NO he obtenido ninguna ayuda de minimis*
- Sí he obtingut les següents ajudes de *minimis* / *Sí he obtenido las siguientes ayudas de minimis*

ANY AÑO	ORGANISME CONCEDENT ORGANISMO CONCEDENTE	OBJECTE DE L'AJUDA OBJETO DE LA AYUDA	IMPORT IMPORTE

- He sol·licitat i estan pendents de resoldre les següents ajudes / *He solicitado y están pendientes de resolver las siguientes ayudas:*

ANY AÑO	ORGANISME CONCEDENT ORGANISMO CONCEDENTE	OBJECTE DE L'AJUDA OBJETO DE LA AYUDA	IMPORT IMPORTE

Import màxim d'ajuda de *minimis* concedides: 200.000€ en l'exercici fiscal present i en els dos exercicis fiscals anteriors (100.000€ en el cas d'empreses del sector de transport per carretera).  
*Importe máximo de ayuda de minimis concedidas: 200.000€ en el ejercicio fiscal presente y en los dos ejercicios fiscales anteriores (100.000€ en el caso de empresas del sector de transporte por carretera).*

**H COMUNICACIÓ / COMUNICACIÓN**

D'acord amb l'article 42.4 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, segons la nova redacció de la Llei 4/1999, de 13 de gener, s'informa que:

- El termini màxim per a resoldre la present sol·licitud és de 5 mesos des que produïska efectes l'orde de convocatòria, sense perjudi del que preveu l'article 42.5 de la mateixa llei.
- L'efecte que produirà el silenci administratiu, si transcorre el termini sense que s'haja dictat i notificat la resolució corresponent, és desestimatori de la sol·licitud.

*De acuerdo con el artículo 42.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, según la nueva redacción de la Ley 4/1999, de 13 de enero, se informa que:*

- *El plazo máximo para resolver la presente solicitud es de 5 meses desde que produzca efectos la orden de convocatoria, sin perjuicio de lo previsto en el artículo 42.5 de la misma ley.*
- *El efecto que producirá el silencio administrativo, si transcurre el plazo sin que se haya dictado y notificado la resolución correspondiente, es desestimatorio de la solicitud.*

(1/2) EXEMPLAR PER A L'ADMINISTRACIÓ / EJEMPLAR PARA LA ADMINISTRACIÓN

CE - DGITE

DIN - A4

IA - 34017 - 01 - E

**MANTENIMENT DE TERCERS**

**MANTENIMIENTO DE TERCEROS**

<b>A</b>	ALTA NOVA VERSIÓ <input type="checkbox"/> ALTA NOU PERCEPTOR <input type="checkbox"/> ALTA NUEVA VERSIÓN      ALTA NUEVO PERCEPTOR	MODIFICACIÓ DEL DOMICILI <input type="checkbox"/> BAIXA <input type="checkbox"/> MODIFICACIÓN DEL DOMICILIO      BAJA
IDENTIFICACIÓ DEL TERCER IDENTIFICACIÓN DEL TERCERO	Espai reservat per a l'etiqueta identificativa (Si no disposes d'etiquetes, feu constar a continuació les vostres dades identificatives, així com les del vostre domicili fiscal) Espacio reservado para la etiqueta identificativa (Si no dispone de etiquetas, haga constar a continuación sus datos identificativos, así como los de su domicilio fiscal)	
	FÍSICA RESIDENT <input type="checkbox"/> 1 FÍSICA RESIDENTE	FÍSICA NO RESIDENT <input type="checkbox"/> 5 FÍSICA NO RESIDENTE
	JURÍDICA RESIDENT <input type="checkbox"/> 2 JURÍDICA RESIDENTE	JURÍDICA NO RESIDENT <input type="checkbox"/> 6 JURÍDICA NO RESIDENTE
	TIPUS DE DOCUMENT D'IDENTIFICACIÓ / TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIFICACIÓN NIF <input type="checkbox"/> NIE <input type="checkbox"/> PASSAPORT <input type="checkbox"/> TARGETA RESIDENT <input type="checkbox"/> VAT <input type="checkbox"/> ALTRES IDENTIFICACIONS DE NO RESIDENTS <input type="checkbox"/> PASAPORTE    TARJETA RESIDENTE    OTRAS IDENTIFICACIONES DE NO RESIDENTES	
	SI DISPOSEU D'ETIQUETA IDENTIFICATIVA NO HEU D'OMPLIR LES DADES SEGÜENTS D'ESTE APARTAT SI DISPONE DE ETIQUETA IDENTIFICATIVA NO CUMPLIMENTE LOS SIGUIENTES DATOS DE ESTE APARTADO	
	NÚM. DOC. IDENTIFICACIÓ / Nº DOC. IDENTIFICACIÓN <input type="text"/>	COGNOMS I NOM O RAÓ SOCIAL / APELLIDOS Y NOMBRE O RAZÓN SOCIAL <input type="text"/>
DOMICILI (CARRER/PLAÇA I NÚMERO) / DOMICILIO (CALLE/PLAZA Y NÚMERO)	CP      LOCALITAT / LOCALIDAD      FAX	
PROVÍNCIA / PROVINCIA	PAÍS-ESTAT / PAIS-ESTADO      TELÈFON / TELÉFONO      CORREU ELECTRÒNIC / CORREO ELECTRÓNICO	

<b>B</b>	<b>B1) COMPTE NACIONAL / CUENTA NACIONAL</b>		
DADES BANCÀRIES DATOS BANCARIOS	ENTITAT FINANCERA / ENTIDAD FINANCIERA		SUCURSAL
	DOMICILI (CARRER/PLAÇA I NÚMERO) / DOMICILIO (CALLE/PLAZA Y NÚMERO)		CP      LOCALITAT / LOCALIDAD
	CODI ENTITAT / CÓDIGO ENTIDAD <input type="text"/>	CODI SUCURSAL / CÓDIGO SUCURSAL <input type="text"/>	D.C.      NÚMERO COMPTE CORRENT / NÚMERO CUENTA CORRIENTE <input type="text"/>
	<b>B2) COMPTE ESTRANGER / CUENTA EXTRANJERA</b>		
	ASSENYALEU EL QUE PERTOQUE / SEÑALESE LO QUE PROCEDA		IBAN <input type="checkbox"/> NÚMERO COMPTE / NÚMERO CUENTA <input type="checkbox"/> <input type="text"/>
CODI BIC / CÓDIGO BIC <input type="text"/>		PAÍS-ESTAT DEL COMPTE / PAIS-ESTADO DE LA CUENTA <input type="text"/>	

<b>C</b>	DECLARA QUE SÓN CERTES LES DADES ESMENADES QUE IDENTIFIQUEN EL COMPTE I L'ENTITAT FINANCERA A TRAVÉS DELS QUALS DESITGA REBRE ELS PAGAMENTS QUE, EN QUALITAT DE CREDITOR DE LA GENERALITAT PUGUEN CORRESPONDRE, I TÉ EL PODER SUFICIENT PER A FER-HO. DECLARA QUE SON CIERTOS LOS DATOS INDICADOS, QUE IDENTIFICAN LA CUENTA Y LA ENTIDAD FINANCIERA A TRAVÉS DE LAS CUALES SE DESEA RECIBIR LOS PAGOS QUE EN CALIDAD DE ACREEDOR DE LA GENERALITAT PUEDEN CORRESPONDER, OSTENTANDO EL PODER SUFICIENTE PARA ELLO.		
DECLARACIÓ DECLARACIÓN	DIA / DÍA      MES      ANY / AÑO		
	FIRMA DE L'INTERESSAT O FIRMES MANCOMUNADES: / FIRMA DEL INTERESADO O FIRMAS MANCOMUNADAS:		
	FIRMA:      NIF:      FIRMA:      NIF:	COM A: / EN CALIDAD DE:	

<b>D</b>	CAL QUE HO OMLIGA EL FUNCIONARI RESPONSABLE DE L'ÀREA, SERVICI O DEPARTAMENT GESTOR DE LA DESPESA. A CUMPLIMENTAR POR PARTE DEL FUNCIONARIO RESPONSABLE DEL ÁREA, SERVICIO O DEPARTAMENTO GESTOR DEL GASTO.		
CERTIFICACIÓ CERTIFICACIÓN	COMPROVADA LA PERSONALITAT, CAPACITAT I, SI ÉS EL CAS, REPRESENTACIÓ AMB QUÉ ACTUA EL COMPAREIXENT O COMPAREIXENTS, AIXÍ COM QUE ESTA HA SIGUT DECLARADA SUFICIENT PER A ATORGAR EL PRESENT DOCUMENT DE DOMICILIACIÓ DE PAGAMENTS. COMPROBADA LA PERSONALIDAD, CAPACIDAD Y, EN SU CASO, REPRESENTACIÓN CON LA QUE ACTÚA EL COMPAREIXENTE O COMPAREIXENTES, ASÍ COMO QUE LA MISMA HA SIDO DECLARADA SUFICIENTE PARA OTORGAR EL PRESENTE DOCUMENTO DE DOMICILIACIÓN DE PAGOS.		
	DIA / DÍA      MES      ANY / AÑO		
	FIRMA:      CAP / JEFE DE:		

Les dades de caràcter personal que conté l'imprès podran ser incloses en un fitxer per al seu tractament per este òrgan administratiu, com a titular responsable del fitxer, en l'ús de les funcions pròpies que té atribuïdes i en l'àmbit de les seues competències. Així mateix, se li informa de la possibilitat d'exercir els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició, tot això de conformitat amb el que disposa l'art. 5 de la Llei Orgànica 15/1999, de Protecció de Dades de Caràcter Personal (BOE núm. 298, de 14/12/99).  
 Los datos de carácter personal contenidos en este impreso podrán ser incluidos en un fichero para su tratamiento por este órgano administrativo, como titular responsable del mismo, en el uso de las funciones propias que tiene atribuidas y en el ámbito de sus competencias. Asimismo, se le informa de la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, todo ello de conformidad con lo dispuesto en el art. 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal (BOE nº 298, de 14/12/99).



GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA D'ECONOMIA, HISENDA I OCUPACIÓ

MANTENIMENT DE TERCERS

MANTENIMIENTO DE TERCEROS

**INSTRUCCIONS D'OMPLIMENT / INSTRUCCIONES DE CUMPLIMENTACIÓN**

ESTE IMPRÉS S'HAURÀ D'OMPLIR SEMPRE QUE L'INTERESSAT INICIE LA SEUA RELACIÓ AMB L'ADMINISTRACIÓ DE LA GENERALITAT (ALTA NOU PERCEPTOR), O QUAN ES TRACTE D'UNA NOVA DOMICILIACIÓ BANCÀRIA I COM A CONSEQÜÈNCIA D'ALGUNA OPERACIÓ AMB TRANSCENDÈNCIA FISCAL (ALTA NOVA VERSIÓ).

QUALSEVOL MODIFICACIÓ O VARIACIÓ POSTERIOR QUE AFECTE LES DADES CONSIGNADES EN L'APARTAT B (COMpte CORRENT, ENTITAT FINANCERA, ETC), HAURÀ DE COMUNICAR-SE NECESSÀRIAMENT AL CENTRE EMISSOR DE LA DESPESA I EMPLENAR NOU IMPRÉS DE MANTENIMENT DE TERCERS (ALTA NOVA VERSIÓ). AIXÒ NO DETERMINARÀ L'ANUL·LACIÓ DE VERSIONS ANTERIORS, LLEVAT QUE ES MANIFESTE EXPRESSAMENT MITJANÇANT UN IMPRÉS DE BAIXA.

OMPLIU A MÀQUINA O AMB LLETRES MAJÚSCULES ELS ESPAIS REQUERITS.

*DEBERÀ CUMPLIMENTARSE ESTE IMPRESO SIEMPRE QUE EL INTERESADO INICIE SU RELACIÓN CON LA ADMINISTRACIÓN DE LA GENERALITAT (ALTA NUEVO PERCEPTOR), O CUANDO SE TRATE DE UNA NUEVA DOMICILIACIÓN BANCARIA Y COMO CONSECUENCIA DE ALGUNA OPERACIÓN CON TRANSCENDENCIA FISCAL (ALTA NUEVA VERSIÓN).*

*CUALQUIER MODIFICACIÓN O VARIACIÓN POSTERIOR QUE AFECTE A LOS DATOS CONSIGNADOS EN EL APARTADO B (CUENTA CORRIENTE, ENTIDAD FINANCIERA, ETC.), DEBERÁ COMUNICARSE NECESARIAMENTE AL CENTRO EMISOR DEL GASTO Y CUMPLIMENTAR NUEVO IMPRESO DE MANTENIMIENTO DE TERCEROS (ALTA NUEVA VERSIÓN). ELLO NO DETERMINARÁ LA ANULACIÓN DE VERSIONES ANTERIORES, SALVO QUE SE MANIFIESTE EXPRESAMENTE MEDIANTE UN IMPRESO DE BAJA.*

RELLENAR A MÀQUINA O CON LETRAS MAYÚSCULAS LOS ESPACIOS REQUERIDOS.

**DADES IDENTIFICATIVES DEL TERCER / DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TERCERO**

1. SI NO ES DISPOSA D'ETIQUETES S'HAN D'OMPLIR EN LA TOTALITAT LES DADES DE L'APARTAT A. EN ESTE CAS, L'IMPRÉS HAURÀ DE SER PRESENTAT CONJUNTAMENT AMB LA FOTOCÒPIA DEL DOCUMENT ACREDITATIU DE LA IDENTITAT.

2. SI QUI FIRMA LA DOCUMENTACIÓ ÉS UNA PERSONA DIFERENT DE L'INTERESSAT TITULAR, S'ADJUNTARÀ FOTOCÒPIA DEL DOCUMENT ACREDITATIU DE LA SEUA IDENTITAT I DE LA REPRESENTACIÓ O APODERAMENT QUE TINGA CONFERIDA.

3. SI HA DE FIGURAR EL NÚMERO DE VAT, ESTE S'OBTINDRÀ DE L'AUTORITAT TRIBUTÀRIA DE L'ESTAT DE QUÈ ES TRACTE.

*1. SI NO SE DISPONE DE ETIQUETAS CUMPLIMENTE EN SU TOTALIDAD LOS DATOS DEL APARTADO A. EN ESTE CASO, EL IMPRESO DEBERÁ SER PRESENTADO CONJUNTAMENTE CON LA FOTOCOPIA DEL DOCUMENTO ACREDITATIVO DE LA IDENTIDAD.*

*2. SI QUIEN FIRMA LA DOCUMENTACIÓN ES UNA PERSONA DIFERENTE DEL INTERESADO TITULAR, SE ADJUNTARÁ FOTOCOPIA DEL DOCUMENTO ACREDITATIVO DE SU IDENTIDAD Y DE LA REPRESENTACIÓN O APODERAMIENTO QUE TENGA CONFERIDA.*

*3. SI DEBE FIGURAR EL NÚMERO DE VAT, ÉSTE SE OBTENDRÁ DE LA AUTORIDAD TRIBUTARIA DEL ESTADO DEL QUE SE TRATE.*

**DADES BANCÀRIES / DATOS BANCARIOS**

4. POSEU EL CODI IBAN OBLIGATÒRIAMENT SI ES TRACTA D'UN COMpte BANCARI D'UNA ENTITAT RADICADA EN UN ESTAT MEMBRE DE LA UNIÓ EUROPEA.

EN ELS ALTRES CASOS, MARQUEU QUE ES TRACTA D'UN COMpte CORRENT ELS DÍGITS DEL QUAL ES REFLECTIXEN EN EL CAMP SEGÜENT.

SI NO S'OCUPEN TOTES LES CASELLES DEL CODI IBAN, DEIXEU LES CASELLES EN BLANC O A L'ESQUERRA. ESCRIVIU UNICAMENT NÚMEROS, SENSE COMES, PUNTS NI GUIONS.

5. TANT EL CODI IBAN, COM EL CODI BIC ELS SUBMINISTRA LA MATEIXA ENTITAT FINANCERA.

*4. PONER CÓDIGO IBAN OBLIGATORIAMENTE SI SE TRATA DE UNA CUENTA BANCARIA DE UNA ENTIDAD RADICADA EN UN ESTADO MIEMBRO DE LA UNIÓN EUROPEA. EN LOS DEMÁS CASOS, MÁRQUESE QUE SE TRATA DE UNA CUENTA CORRIENTE CUYO DÍGITOS SE REFLEJAN EN EL CAMPO SIGUIENTE.*

*SI NO SE OCUPAN TODAS LAS CASILLAS DEL CÓDIGO IBAN, DEJAR LAS CASILLAS EN BLANCO A LA IZQUIERDA. ESCRIBIR ÚNICAMENTE NÚMEROS, SIN COMAS, PUNTOS NI GUIONES.*

*5. TANTO EL CÓDIGO IBAN, COMO EL CÓDIGO BIC LOS SUMINISTRA LA PROPIA ENTIDAD FINANCIERA.*

**DECLARACIÓ / DECLARACIÓN**

6. L'IMPRÉS DE MANTENIMENT DE TERCERS HAURÀ DE SER SUBSCRIT PEL TERCER INTERESSAT O EL SEU REPRESENTANT LEGAL O APODERAT.

6. EL IMPRESO DE MANTENIMIENTO DE TERCEROS DEBERÁ SER SUSCRITO POR EL TERCERO INTERESADO O SU REPRESENTANTE LEGAL O APODERADO.

1/1 EXEMPLAR PER A L'INTERESSAT / EJEMPLAR PARA EL INTERESADO

CAU - Centre d'Atenció a l'Usuari / Centro de Atención al Usuario - Tel. 963985300

[http://www.gva.es/c\\_economia/web/index\\_c.htm](http://www.gva.es/c_economia/web/index_c.htm)

MNA

CEHE - SOCI

06.07

DIN-A4

034 - 2001